

Metafisica e storia della metafisica

Collana diretta da Virgilio Melchiorre

40

L'ESSERE CHE È, L'ESSERE CHE ACCADE

PERCORSI TEORETICI IN FILOSOFIA MORALE
IN ONORE DI FRANCESCO TOTARO

a cura di Carla Danani, Benedetta Giovanola,
Maria Letizia Perri, Daniela Verducci

Il presente volume è stato pubblicato con i contributi del Rettorato e del Dipartimento di Filosofia dell'Università di Macerata.

www.vitaepensiero.it

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633.

Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, Corso di Porta Romana 108, 20122 Milano, e-mail: autorizzazioni@clearedi.org e sito web www.clearedi.org

© 2014 Vita e Pensiero - Largo A. Gemelli, 1 - 20123 Milano
ISBN 978-88-343-2447-9

INDICE

Tabula gratulatoria	XI
Presentazione	XVII
Saluto del Magnifico Rettore Luigi Lacchè	XXI
Bibliografia di Francesco Totaro	XXIII

PARTE PRIMA Ontologia ed etica

CARLO ARATA Per un colloquio 'filosofico-metafisico' con Francesco Totaro	3
GIAN LUIGI BRENA Verità prospettica e pluralismo	9
CALOGERO CALTAGIRONE L'etica come «far accadere» la positività dell'essere. In dialogo riconoscente con Francesco Totaro	19
CARLA CANULLO Su un possibile significato della 'funzione meta-'	27
MASSIMO MARASSI Sulla verità che avviene	35
MAURIZIO MIGLIORI Platone e il rispetto della dimensione doxastica e fenomenologica	43
FRANCESCO ORILIA Presentismo e realismo	53

UMBERTO REGINA Ripensare l'essere nell'«inter-esse» dell'esistente	61
PIERANGELO SEQUERI Il lavoro creativo dell'affezione. Pensieri per una de-ontologia del fondamento	71
EMANUELE SEVERINO Morte di Dio ed eterno ritorno	79
ANNA-TERESA TYMIENIECKA Human development between imaginative freedom and vital constraints	89
DANIELA VERDUCCI La fioritura post-metafisica dell'essere nella teoresi di Francesco Totaro	97
CARMELO VIGNA Verità, libertà e responsabilità	105

PARTE SECONDA
La fioritura dell'umano

CARLA DANANI Utopia e politica nella riflessione di Francesco Totaro	117
FRANCESCO DONADIO Natura, artificio e persona. L'attualità della sfida antropologica	127
ARIANNA FERMANI Modelli di spiegazione e prassi di edificazione della felicità. Aristotele e la fioritura dell'umano	137
UMBERTO GALIMBERTI Il soggetto e l'azione	147
SERGIO LABATE «L'attività degna degli uomini». Attualità della critica alla società del lavoro	153
SERGE LATOUCHE Conjurer l'illimitation et retrouver le sens de la mesure	161

ROBERTO MANCINI Il valore umano del lavoro. Una riflessione a partire dal pensiero di Francesco Totaro	173
SANDRO MANCINI L'etica della persona e il suo respiro utopico. In dialogo con Francesco Totaro	181
VIRGILIO MELCHIORRE La regola utopica. Una costante di Francesco Totaro nella lettura della storia	187
FRANCESCO MIANO Per una visione personalista dell'etica della responsabilità	201
DONATELLA PAGLIACCI Dis-posizioni personali. L'eccentricità della persona nell'antropologia filosofica	209
MARIA LETIZIA PERRI Vedi alla voce persona. In dialogo con Francesco Totaro	219
ALBERTO PIRNI Corpo e mondo. Intorno all'idea di soggetto possibile nella contemporaneità tecnologica	227
COSIMO QUARTA Famiglia e matrimonio nella tradizione utopica: il medioevo cristiano	235
MARIO SIGNORE Perché il lavoro non è più una festa	245
WERNER STEGMAIER Vom Finden des eigenen Masses. Die Häutungen von Nietzsches Gedicht «Nach neuen Meeren»	251
LAURA TUNDO FERENTE Individuo società identità: riflessioni sul 'riconoscimento'	261

PARTE TERZA

Etica ed economia, etica e politica,
etica e natura, etica e diritto

FRANCESCO BOTTURI	
Bene comune e universale politico	275
MARCO BUZZONI	
Natura e artificio nelle scienze sperimentali e in etica	283
ANTONIO DA RE	
Attività professionale e obiezione di coscienza	291
ADRIANO FABRIS	
Per una nuova configurazione delle etiche speciali	301
VITANTONIO GIOIA	
Crescita, crisi economiche, sviluppo umano. Convergenze disattese e soluzioni possibili	309
BENEDETTA GIOVANOLA	
Giustizia sociale e democrazia: in dialogo con Francesco Totaro	317
ARNALDO PETERLINI	
Pluralismo dei valori e problema della tolleranza	327
LUIGI PUNZO	
La democrazia come ideologia	335
FRANCO RIVA	
Fare democrazia. Fondamenti della cooperazione	345
STEFANO SEMPLICI	
Il 'potere' del bene comune	355
STEFANO ZAMAGNI	
Diseguaglianze e giustizia benevolente	363

PARTE QUARTA

Filosofie in dialogo

LUIGI ALICI	
L'etica nella differenza infinita: la via di Jankélévitch	375

INDICE	IX
GUIDO ALLINEY «Velle malum sub ratione mali». Tommaso d'Aquino, Giovanni Duns Scoto e le radici della modernità	385
GIUSEPPE CANTILLO Esistenza e coscienza assoluta in Karl Jaspers	395
EMILIO DE DOMINICIS Sulla legge naturale come legge di natura in Hobbes	403
GIOVANNI FERRETTI Bene e giustizia nel pensiero di Emmanuel Levinas. A confronto con Didier Franck sul tema del «terzo»	411
PIERGIORGIO GRASSI Habermas sulla società postsecolare	421
Gli Autori	431

WERNER STEGMAIER

Vom Finden des eigenen Masses. Die Häutungen von Nietzsches Gedicht «Nach neuen Meeren»

Nietzsches Gedicht «Nach neuen Meeren» aus den *Liedern des Prinzen Vogelfrei* gehört zu seinen berühmtesten und gelungensten. Nietzsche empfand das *Meer* – und für das Meer stand ihm das Mittelmeer, das er allein kannte – als äußerst wohltuend und seiner Gesundheit besonders bekömmlich. Zur See war er dennoch nur wenig gefahren und auch nicht weit hinaus. Reisen über die Meere waren zu seiner Zeit noch immer ein beträchtliches, wenn nun auch begrenztes Wagnis. Von alters her galten sie als Metapher des Abenteuerlichen: das Meer hat keine Wege, man konnte sich damals nur an der Sonne, den Sternen und den Winden und, seit man sie hatte, an Kompassen und Karten orientieren. Im Sturm drohte Schiffbruch, und Philosophen ermutigten sich durch die Metapher des glücklichen Schiffbruchs – gerade im Scheitern wollte man neue Erfahrungen machen und Einsichten gewinnen.

Nietzsches Metapher des Meeres ist ihrerseits bewegt wie das Meer. Sie dient ihm zur Evokation des Weiten, Unbegrenzten, Offenen, aber auch Öden und Leeren; des unergründlich Tiefen, aber auch von Untiefen Durchzogenen; des Stürmischen, aber auch Stillen; des Gefahrvollen, aber auch Befahrbaren; des allen Schmutz Aufnehmenden, aber auch sich selbst Reinigenden. Er gebraucht sie von früh an, spricht etwa vom «Meer der Illusion», vom «Meer der Schönheit», vom «Meer des Ungewissen», vom «Meer des Nichts», vom «Meer der Vergessenheit». Nach Heraklit, schreibt der junge Nietzsche in *Die Philosophie im tragischen Zeitalter der Griechen* [PHG], gibt es kein «festes Land im Meere des Werdens und Vergehens» (PHG 5, 1.823), und in derselben Zeit beschreibt er in *Ueber Wahrheit und Lüge im aussermoralischen Sinne* [WL] im Geist Heraklits die «Bildung der Begriffe» als Erstarren des Stroms von Metaphern. Begriffe werden nur auf Zeit festgestellt; sie können jederzeit neu in Bewegung kommen und müssen es auch, wenn sie mit der Zeit gehen und neue Erfahrungen mitteilen sollen, sie müssen, wie Nietzsche später formulierte, «flüssig» bleiben (GM II 12). Die historische Wissenschaft hat das, so Nietzsche in seiner II. *Unzeitgemäßen Betrachtung Vom Nutzen und Nachtheil der Historie für das Leben* [HL], schmerzlich bewusst gemacht, indem sie «alle Horizont-Umschränkungen aufzuheben sucht und den Menschen in ein unendlich-unbegrenztes Licht

wellen-*Meer* des erkannten *Werdens* hineinwirft» (HL 10, 1.330), in ein *Werden*, so scheint es, ohne jedes Maß.

Doch Unbegrenztheit und Maßlosigkeit ist, auch dies ein antiker Topos, auf Dauer nicht zu ertragen. Nietzsche ruft dazu die Gegen-Metapher zum Meer, die Metapher des Landes und festen Bodens auf. Noch in *Vom Nutzen und Nachtheil* ruft er,

der Jugend gedenkend, [...] Land! Land! Genug und übergenug der leidenschaftlich suchenden und irrenden Fahrt auf dunklen fremden Meeren! Jetzt endlich zeigt sich eine Küste: wie sie auch sei, an ihr muss gelandet werden, und der schlechteste Nothhafen ist besser als wieder in die hoffnungslose skeptische Unendlichkeit zurückzutaumeln. Halten wir nur erst das Land fest; wir werden später schon die guten Häfen finden und den Nachkommenden die Anfahrt erleichtern (HL 10, 1.324).

Dabei bleibt es zunächst auch in den Aphorismen-Büchern. Die Unbegrenztheit des Meers «mit seiner beweglichen Schlangenhaut und Raubthier-Schönheit» (MA II, VM 49), «bleich, glänzend, stumm, ungeheuer, über sich selber ruhend? Über sich selber erhaben?» (M 423), erscheint als «Dämon», der «an sich keinen Charakter hat» (M 461), erregt zugleich Angst und Sehnsucht, Angst vor der Entgrenzung und Sehnsucht nach ihr. Es ist «Etwas in Stimme und Gebärde so Grausenhaftes und Unberechenbares» wie der Wahnsinn «und deshalb einer ähnlichen Scheu und Beobachtung Würdiges» (M 14). Das betrifft ebenso wie das «Meer der Geschichte» (MA I 238) und das «Meer des Wissenswerthen» (MA I 256) auch das «Meer des Lebens» (MA I 431).

Doch Nietzsche bleibt dabei nicht stehen, begibt sich erneut in Fluss, Strom und Meer. Er sucht die Angst zu überwältigen, indem er sie übertrumpft. Er überbietet die Meeres-Schiffahrt durch die Luft-Schiffahrt über das Meer, die nicht wie Columbus ein Indien, sondern eine «ungeheuerere freie Bahn» sucht, eine «Ferne», «wo Alles noch Meer, Meer, Meer ist!» (M 575) Und in der *Fröhlichen Wissenschaft* gewinnt dann die Heiterkeit Oberhand über die Angst. Nietzsche schildert teilnehmend Epikurs Ergötzen am still gewordenen «Meer des Daseins» (FW 45), um dann entschieden für die Gefahr zu plädieren:

das Geheimniss, um die grösste Fruchtbarkeit und den grössten Genuss vom Dasein einzuernten, heisst: gefährlich leben! Baut eure Städte an den Vesuv! Schickt eure Schiffe in unerforschte Meere! (FW 283).

Er preist nun im «Verlangen nach unentdeckten Welten und Meeren, Menschen und Göttern» die «Gefahr des Glücklichsten» (FW 302). Zarathustra wird vom Meer getragen und schwelgt in Metaphern des Meeres, er will «die Menschen-Welt, das Menschen-Meer», den «Men-

schen-Abgrund» unbegrenzt erweitern und vervielfältigen zu «vielen Meeren» und «Menschen-Zukünften» (Za IV, Das Honig-Opfer). In *Jenseits von Gut und Böse* verschwindet die Meeres-Metapher vorübergehend fast völlig, um dann im V. Buch der *Fröhlichen Wissenschaft* von 1887 triumphal wiederzukehren, ebenso als, «offnes Meer», auf das «endlich [...] unsre Schiffe wieder auslaufen, auf jede Gefahr hin auslaufen» dürfen (FW 343) wie als «Ruhe, Stille, glattes Meer» (FW 370) und als unbegrenztes Meer der «Auswanderer» (FW 377). Der Epilog (FW 383) sollte zunächst ebenfalls mit den Meeren, nun «allen Meeren» schließen, «mit einem Tanzliede» für einen «der Freiesten unter freien Geistern, der alle Himmel wieder hell und alle Meere brausen macht» (N 1886, 4[9], KSA 12.183). Dem V. Buch der *Fröhlichen Wissenschaft* hängte Nietzsche die *Lieder des Prinzen Vogelfrei* und unter ihnen auch sein Gedicht «Nach neuen Meeren» an.

Der reife Nietzsche will nicht aufs Meer, um wieder aufs Land zu kommen, und sei es ein unvermutetes, sondern um die Ungewissheit der Meere selbst zu erkunden, und sucht darin sein Maß, ein Maß, das nach ihm für Philosophen überhaupt gilt. Sein Gedicht «Nach neuen Meeren» hat er seit dem Sommer 1882 über mehrere Vorstufen hinweg langsam erarbeitet und dann lange reifen lassen. Hier bietet sich eine andere Metapher an, mit der Nietzsche seine wachsende Einsicht, auch und vor allem in den Charakter des modernen Nihilismus, beschrieb, die der «Häutung». Die Häutungen des Gedichts «Nach neuen Meeren» zeigen prägnant, wie Nietzsche eben hier zu seinem eigenen Maß fand. Am Ende entpuppen sich zwei schlanke Strophen aus je 4 Versen in schlichten vierhebigen Trochäen mit gekreuzten, wechselnd weiblichen und männlichen Reimen, eine beliebte Form auch für leichtgängige, heitere Tanzlieder, hier aber, wie Nietzsche von den Oden des Horaz sagte, ein «Mosaik von Worten, wo jedes Wort als Klang, als Ort, als Begriff, nach rechts und links und über das Ganze hin seine Kraft ausströmt», ein «minimum in Umfang und Zahl der Zeichen» und damit ein «maximum in der Energie der Zeichen» (GD, Was ich den Alten verdanke 1), ein vollendetes Maß in sich selbst.

Fünf Versuchen aus dem Sommer und Herbst 1882 geht ein Jugendgedicht «Colombo» voraus:

Colombo

Die Sonne geht in Osten blutig auf
 Das Meer strahlt wieder von der lichten Gluth
 Kein neues Land begrüßt des Schiffes Lauf
 Noch seh ich um mich nur die weite Fluht.
 Noch hör ich nur der Wogen dumpfes Brausen.
 Der letzte Tag! Es faßt mein Herz mit Grausen

Die Stunde flieht, die kurze Zeit vergeht
Die ich erlebt.

Die Winde rauschen durch die Segel hin
Nach Westen schau ich bang und zweifelnd zu
Kein Hoffnungstrahl erheitert meinen Sinn
Den müden Auge flieht schon lang Ruh.
In Zweifeln ringt mein Geist! Hat mich betrogen
Ein Traumbild und die Ferne vorgelogen
Schon steigt die Sonne höher, strahlt und glüht
mein Muth entflieht!

Doch seh ich recht Ein muntres Vögelpaar
Daß mit Gesang sich in den Lüften wiegt
O laß von deinem Grimm du wilde Schaar
Da nimmer dieses hoffnungs Zeichen trägt
Nicht ist mehr fern das Land, noch heut erreichen
Wir unser Ziel, wo alle Zweifel weichen
Auf! Rausche Schiff hin durch die Fluth
Nur Muth, nur Muht
(KGW I/1, Nachgelassene Aufzeichnungen 1852–1858, 4[67]).

Nietzsche versetzt sich als Junge in Columbus – und lässt ihn sich ängstigen, vor dem Meer, auf dem kein Land mehr in Sicht ist, vor dem Wellengang, vor den Winden, vor der möglichen Enttäuschung, kein Land zu entdecken, und nur Mut fassen im Anblick von Vögeln, die endlich Land versprechen. *Columbus' jugendliches Maß ist die Verlockung zur Maßlosigkeit, vor dem ihm vernünftigerweise der Mut versagt.* Die Motive wird er beibehalten, ihren Sinn wird er verändern.

Mit Columbus beginnt er auch 1882 wieder, lässt ihn nun aber nicht zu sich selbst, sondern zu einer Freundin sprechen. Man darf in dieser Freundin Lou von Salomé vermuten: Die erste Fassung des Gedichts von 1882 (Nachlass 1882, 1[15], KSA 10.12), im neuen und auch schon endgültigen Metrum und Reimschema, steht in den sogenannten Tautenburger Aufzeichnungen für Lou, mit der er, in Tautenburg, einer burgbewehrten Sommerfrische zwischen maßvoll hohen Bergen und weit ausgebreiteten Wäldern in der Nähe von Naumburg und Jena, Nietzsche über einige Wochen hinweg den anregendsten philosophischen Gedankenaustausch seines ganzen Lebens erlebte. Lou wird nicht genannt, braucht nicht genannt zu werden, Gedankenstriche genügen. Nun *traut* Columbus seinem Mut, der ihn aufs offene Meer hinauslockt, und eben deshalb rät er der Freundin, ihm, dem Genueser, *nicht* mehr zu trauen, der seinen Hafen zurückgelassen hat, um aufs Geratewohl

neues Land zu gewinnen. Doch nicht einfach Land, sondern «Goldland», Land, auf dem Gold zu finden ist (von dem Columbus vor seiner Ausfahrt freilich noch nicht wissen konnte, so wenig, wie dass das Land eines Tages «Amerika» getauft würde; den Vers ließ Nietzsche rasch wieder fallen). Dieser neue Columbus aber steht auch auf der hohen See fest auf seinen Füßen und will seine Freundin mit seinem Selbstvertrauen anstecken: Ob sie nun den Tod zu gewärtigen haben oder Ruhm ernten werden, es wird – «Ein» ist groß geschrieben – ein *gemeinsamer* Tod, ein *gemeinsamer* Ruhm, in jedem Fall aber ein gemeinsames Glück sein. *Columbus' erstes reifes Maß ist sein Mut, sein Selbstvertrauen – doch nicht ohne die Freundin:*

An – – –

Freundin! – sprach Columbus – traue
Keinem Genueser mehr!
Immer starrt er in das Blaue,
Fernstes lockt ihn allzusehr!

Muth! Auf offnem Meer bin ich,
Hinter mir liegt Genua.
Und mit dir im Bund gewinn ich
Goldland und Amerika.

Stehen fest wir auf den Füßen!
Nimmer können wir zurück.
Schau hinaus: von fernher grüßen
Uns Ein Tod, Ein Ruhm, Ein Glück!

In der zweiten Fassung von 1882, die noch in demselben Heft der Tautenburger Aufzeichnungen steht (Nachlass 1882, I[101], KSA 10.34), verkürzt Nietzsche das Gedicht auf zwei Strophen und findet für die erste Strophe schon die endgültige Form. Es ist wieder ein neuer Columbus, der spricht – Nietzsche bezeichnet ihn nun auch im Titel so: «Columbus novus» –, aber er spricht nun wieder zu sich selbst, ist wieder alleine:

Columbus novus.

Dorthin will ich, und ich traue
Mir fortan und meinem Griff!
Offen ist das Meer: in's Blaue
Treibt mein Genueser Schiff.

**

Alles wird mir neu und neuer
 Hinter mir liegt Genua.
 Muth! Stehst du doch selbst am Steuer,
 Lieblichste Victoria!

Die Freundin ist verschwunden, das «ich» hat kein Ziel und keinen Kurs mehr, Columbus «starrt» nicht mehr «in das Blaue», das Schiff «treibt» nun mit ihm hinaus «in's Blaue». Er hat nichts mehr, woran er sich halten könnte, da ist nur noch Genua, das er kennt und zwei Mal nennt, einmal, weil von da sein Schiff stammt, einmal, weil er auch es nun entschlossen zurücklässt. Sein Selbstvertrauen, seinen Mut findet er weiter darin, dass er sein Schiff im Griff hat, *sein Maß aber ist nun das Neu-Werden aller Dinge für ihn, für ihn allein, nachdem alles Bekannte und Gewohnte zurückgeblieben ist*. Doch er braucht immer noch jemand anderen, dem er dabei vertrauen kann: Wenn nicht mehr die Freundin, so soll es nun eine Göttin sein, und dann auch gleich Victoria, die Siegesgöttin.

Die dritte Fassung von 1882 (Nachlass 1882, 3[1], KSA 10.53), nun nicht mehr im Heft der Tautenburger Aufzeichnungen – Montinari hat sie dem Sommer–Herbst 1882 zugewiesen –, war als Eingangsgedicht zu einem «Sentenzen-Buch» vorgesehen, für das Nietzsche neben den Titeln «*Auf hoher See*» und «*Jenseits von Gut und Böse*» auch den paradoxen Titel «*Schweigsame Reden*» erwog:

Dorthin will ich und ich traue
 Mir fortan und meinem Griff.
 Offen ist das Meer, ins Blaue
 Treibt mein Genueser Schiff.
 Alles wird mir neu und neuer,
 Weit hinaus glänzt Raum und Zeit –
 Heil dir, Schiff! Heil deinem Steuer!
 Um dich braust die Ewigkeit! –

Hier verschwindet – aus den letzten Versen – auch die Göttin, das Schiff steuert sicher sich selbst, und Nietzsches Columbus huldigt nun ihm wie einem Gott («Heil dir»). Und jetzt, als er sich ganz auf sich selber stellt, sich als einer begreift, der sich nicht mehr nur kein Ziel, sondern auch keine Herkunft, keine Vergangenheit mehr vorgeben lässt (auch der Heimathafen Genua wird nicht mehr genannt), jetzt kommt der Philosoph aus ihm heraus, jetzt tauchen im Bild des Meeres fahle philosophische Kategorien auf, «Raum und Zeit» und «Ewigkeit», die jedoch neuen Glanz gewinnen, neu erlebbar, neu denkbar werden. Das Maß dieses Columbus ist das Neu-Erleben, das Neu-Denken, das Umwerten_al-

ler Dinge aus eigener Kraft. Die drei neuen Schlussverse wird Nietzsche bald darauf auch seinem Zarathustra in den Munde legen: «das Grenzenlose braust um mich, weit hinaus glänzt mir Raum und Zeit [...]: denn ich liebe dich, oh Ewigkeit!» (Za III, Die sieben Siegel 5).

Die vierte Fassung stammt aus derselben Zeit und steht in demselben Heft wie die dritte (N 1882, 3[4], KSA 10.108). Sie wirkt wie eine Regression, scheint ein Versuch zu sein, in die einsame philosophische Entgrenzung doch noch die alte Zweisamkeit mit der «Freundin» mitzunehmen. Zur Rückerinnerung an das für ihn *und* die Freundin «offne Meer» ersetzt Nietzsche den üblichen Sprachgebrauch «Auf hoher See» durch den unüblichen «Auf hohem Meere» und kehrt zur früheren Fassung der ersten Strophe zurück (tauscht nur «lockt» durch «zieht» aus, weil er «lockt» noch in der zweiten Strophe braucht). Doch auch hier vollzieht sich eine Häutung. Denn nun ist es nicht mehr das Meer, das lockt und zieht, und auch nicht Raum und Zeit und Ewigkeit, sondern Columbus selbst, der über Raum und Zeit hinauslockt hin zu einem Sternenhimmel, der von Ewigkeit umbraust ist:

Auf hohem Meere.

Freundin – sprach Columbus – traue
Keinem Genuesen mehr!
Immer starrt er in das Blaue,
Fernstes zieht ihn allzusehr!

**

Wen er liebt, den lockt er gerne
Weit hinaus aus Raum und Zeit – –
Über uns glänzt Stern bei Sterne,
Um uns braust die Ewigkeit.

**

Diese Sternen-Fassung hatte Nietzsche Lou brieflich gewidmet («*Meiner lieben Lou*. F. Nietzsche), «Anfang November 1882», als Lou für ihn schon verloren war und er sich mit Selbstmordgedanken trug. *Er hat sich vergebens selbst zur Lockung gemacht und dabei sein Maß für sich verloren.*

In der fünften Fassung aus dem Jahr 1882 (Nachlass 1884, 28[63], KSA 11.328; der Text ist nach Montinari, Kommentar, KSA 14.715, ebenfalls im Sommer 1882 entstanden) stellt Nietzsche vor den Namen des Columbus den eines Spaßmachers, eines Hanswursts: «Yorick-Columbus». Yorick – das könnte der Narr aus der berühmten Totengräber-Sze-

ne in Shakespeares *Hamlet* sein, der einmal «ein Bursch von unendlichem Humor, voll von den herrlichsten Einfällen» war und über dessen toten Schädel sich Hamlet nun in schmerzlichen Erinnerungen ergeht (V 1), oder dessen Nachkomme, der liebenswürdig kauzige Geistliche aus Laurence Sternes *Tristram Shandy*, oder, wie zuvor der neue Columbus, ein «*neuer Yorick*» – Nietzsche selbst. Statt Sternen-Pathos soll nun Komik über die Verzweiflung hinweghelfen. Die Freundin und die ganze ursprüngliche erste Strophe wird noch einmal zitiert, selbstquälerisch, gefolgt von einer neuen zweiten Strophe mit Versen voller Selbstbezweiflung und Selbstbeschwörung. Dann aber kehrt Nietzsche zu der neuen ersten Strophe zurück und bildet die neue zweite Strophe noch einmal weiter:

Yorick-Columbus.

Freundin! sprach Columbus, traue
Keinem Genueser mehr!
Immer starrt er in das Blaue –
Fernstes lockt ihn allzusehr!

Fremdestes ist nun mir theuer!
Genua – das sank, das schwand –
Herz, bleib kalt! Hand hält das Steuer!
Vor mir Meer – und Land? – und Land?

Dorthin will ich – und ich traue
Mir fortan und meinem Griff.
Offen ist das Meer, ins Blaue
Treibt mein Genueser Schiff.

Alles wird mir neu und neuer,
Weit hinaus glänzt Raum und Zeit –
Und das schönste Ungeheuer
Lacht mir zu: die Ewigkeit

Wo einmal stand «Heil dir, Schiff! Heil deinem Steuer!», steht jetzt «Und das schönste Ungeheuer». Dieser Yorick-Columbus spiegelt sein neues philosophisches Erleben, sein Neudenken und Umwerten aller Dinge, auf sich selbst zurück und wird sich dabei selbst zum «Ungeheuer», doch zu einem «schönsten», ästhetisch zu genießenden und auch ästhetisch nur erträglichen, gemäß Nietzsches früherer Einsicht, dass der Anblick des Erschreckendsten, Abgründigsten nur durch Kunst und Verklärung erträglich und dadurch erst möglich wird. Das «Fernste» ist

zum «Fremdesten» geworden, aber eben das ist ihm nun «theuer», und es «lacht» ihm «zu». Aus Angst, Verzweiflung und Schmerz kommt der Hanswurst Yorick-Columbus, wie sein Autor, zum *Maß des Heiteren*, unter das Nietzsche seine in den tiefsten Nihilismus hinabreichende «Wissenschaft» im Ganzen als eine «fröhliche Wissenschaft» gestellt hat.

Die endgültige, 1887 unter den *Liedern des Prinzen Vogelfrei* zum Ausklang des V. Buchs der *Fröhlichen Wissenschaft* veröffentlichte Fassung atmet diese Heiterkeit. Nun bleibt auch Columbus zurück; das «Genueser Schiff» kann auch Nietzsches eigenes sein, der so oft in Genua gelebt und es so geliebt hat:

Nach neuen Meeren.

Dorthin – *will* ich; und ich traue
 Mir fortan und meinem Griff.
 Offen liegt das Meer, in's Blaue
 Treibt mein Genueser Schiff.

Alles glänzt mir neu und neuer,
 Mittag schläft auf Raum und Zeit –:
 Nur *dein* Auge – ungeheuer
 Blickt mich's an, Unendlichkeit!

Nietzsche streicht zuletzt (durch einen Gedankenstrich und durch Sperrung) das Wollen heraus. Das entschlossene Wollen ist über alle Gründe hinaus, die andere teilen könnten. *Nietzsches Maß ist nun das der «eigentlichen Philosophen» (JGB 211), selbst neue Maßstäbe setzen zu wollen und zu können, aus denen andere dann ihre Gründe beziehen können.* Aber man kann, worauf Nietzsche immer wieder gedrungen hat, nicht einfach neue Maßstäbe setzen *wollen*, man muss von sehr langer Hand her dazu geschaffen sein, es zu *können*, – und zuletzt dann den Mut haben, es auch zu wollen und zu tun. Man ist, um es paradox auszudrücken, nicht Herr darüber, der Umwertung, der Maßsetzung, Herr zu werden, und Nietzsche zeigt das in seinem Gedicht, indem er nach dem maßgebenden aktiven Wollen-Können in der ersten Strophe das maßgebende passive Erleben-Können betont, das Erleben-, und Sehen- und Denken-Können dessen, was geschieht und so unscheinbar und still geschieht, dass die Wenigsten es erleben, sehen und denken können. Er zieht das «glänzt» in den ersten Vers der Strophe vor («Alles glänzt mir ...»), um nun «auf Raum und Zeit» das «Mittag schläft» zu breiten, und er kehrt die Blickrichtung von seiner eigenen, von ihm zuerst noch selbst gewollten und darin erstarrten («Immer starrt er in das Blaue») so um, dass die abgründige «Unendlichkeit» nun ihn mit ihrem «Auge» ansieht und ihn

zu seiner philosophischen Aufgabe zugleich nötigt und ermutigt. Nietzsche hat, wie er so oft herausgestellt hat, die Setzung neuer Maße und Rangordnungen im Denken und Handeln als seine Aufgabe angesehen, sie war ihm, wie er zuletzt in seiner Autogenealogie *Ecce Homo* zu zeigen suchte, so lange aufgezwungen, bis er den Mut fand, sie auch zu wollen, und sie ihm vertraut wurde: so spricht er sie, nicht mehr eine Freundin oder eine Göttin, nun an mit «*dein* Auge». In *Jenseits von Gut und Böse* Nr. 224 hatte er geschrieben: «Das *Maass* ist uns fremd, gestehen wir es uns; unser Kitzel ist gerade der Kitzel des Unendlichen, Ungemessenen». Es war auch sein Kitzel. Aber er erkannte es auch als seine Aufgabe, in der durch den Nihilismus neu gewonnenen Unendlichkeit *neue* Maßstäbe zu setzen, Maßstäbe, die *ihr* gerecht werden.